

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY

z 10. júla 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie rozhodnutie 2011/344/EÚ o poskytnutí finančnej pomoci Únie Portugalsku

(2012/409/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 407/2010 z 11. mája 2010, ktorým sa zriaďuje európsky finančný stabilizačný mechanizmus⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 3 ods. 9 vykonávacieho rozhodnutia Rady 2011/344/EÚ⁽²⁾ Komisia spolu s Medzinárodným menovým fondom (ďalej len „MMF“) a v spolupráci s Európskou centrálnou bankou (ďalej len „ECB“) uskutočnila štvrté preskúmanie pokroku portugalských orgánov pri vykonávaní dohodnutých opatrení podľa ekonomického a finančného ozdravného programu (ďalej len „program“), ako aj ich účinnosti i hospodárskeho a sociálneho vplyvu.
- (2) Preskúmaním sa zistilo, že podmienky týkajúce sa prvého štvrťroku 2012 boli uspokojivo splnené zo strany Portugalska. Deficit verejných financií v roku 2011 dosiahol 4,2 % HDP. Fiškálny cieľ na rok 2012 vo výške 4,5 % HDP zostáva dosiahnuteľný. Obnova vyváženej hospodárstva pokračovala rýchlym tempom, pričom vývoz prekonal očakávanie a viac ako len vyrovnal slabší domáci dopyt. Riziká ohrozujúce fiškálne ciele spojené s obnovou vyváženej makroekonomického výhľadu však začali nadobúdať konkrétnu podobu, pričom zloženie rastu začalo výraznejšie smerovať k čistému vývozu a vzdďaľovať sa od domáceho dopytu, a to vzhľadom na podstatné zhoršenie situácie na trhu práce. Pokrok nastal v oblasti reforiem zameraných na zvýšenie potenciálu dlhodobého rastu hospodárstva. K reforme trhu práce zameranej na jeho nepružnosť a na zvýšenie produktivity sa už prijali právne predpisy a je potrebné v nej pokračovať. Platby odstupného by sa mali prispôbiť priemeru Únie a mal by sa vytvoriť fond na financovanie časti týchto platieb. Pripravuje sa návrh revízie mechanizmu predĺženia kolektívnych zmlúv. Naďalej sa vyvíja politické úsilie na podporu stability finančného systému. Uzatvoril sa predaj Banco Português de Negócios (BPN) a riadenie účelovo vytvorených subjektov sa by sa malo zoptimalizovať s cieľom maximalizovať sanáciu aktív prevedených z BPN.

Zníženie zaťaženia finančného sektora sa vyvíja riadnym spôsobom. Cieľom rekapitalizácie bankového

sektora je zabezpečiť, aby do júna 2012 pomer minimálneho základného kapitálu Tier 1 dosiahol 9 % vrátane požiadaviek Európskeho orgánu pre bankovníctvo a kapitálových potrieb súvisiacich s čiastočným prevodom dôchodkových fondov a osobitnými kontrolami na mieste. Posilnil sa rámec pre včasnú intervenciu, riešenie krízových situácií a ochranu vkladov a portugalské orgány boli požiadané, aby vypracovali vykonávacie opatrenia. Reformy trhu s produktmi, najmä v oblasti krytých služieb, sú nevyhnutné pre obnovenie konkurencieschopnosti a podporu rastu a zamestnanosti. Portugalská vláda vykonáva stratégiu zameranú na reštrukturalizáciu štátnych podnikov s cieľom znížiť ich zadlženosť a s cieľom zlepšiť podmienky trhového financovania. Medzinárodná audítorská spoločnosť pripravuje štúdiu, ktorej cieľom je posúdiť náklady a zisky nového prerokovania akýchkoľvek zmlúv o verejno-súkromných partnerstvách alebo koncesiách s cieľom znížiť finančné záväzky vlády. Portugalská vláda sa zaviazala zaistiť účinný režim presadzovania pravidiel hospodárskej súťaže. Právne predpisy upravujúce trh s nehnuteľnosťami sa modernizujú s cieľom podporiť zemepisnú mobilitu a reforma súdneho systému vykazuje uspokojivý pokrok. Program privatizácie sa vykonáva na základe nového rámcového zákona.

- (3) Vzhľadom na tento vývoj by sa vykonávacie rozhodnutie 2011/344/EÚ malo zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Článok 3 vykonávacieho rozhodnutia 2011/344/EÚ sa mení a dopĺňa takto:

1. Odsek 6 sa mení a dopĺňa takto:

a) písmeno a) sa nahrádza takto:

„a) Deficit verejných financií nepresiahne v roku 2012 4,5 % HDP. Portugalsko bude pokračovať s monitorovaním fiškálneho vývoja a posúdi potrebu ďalších úprav politiky, aby sa dosiahol cieľ na rok 2012.“;

b) písmená d), e) a f) sa nahrádzajú takto:

„d) Portugalsko bude pokračovať v prijímaní opatrení na posilnenie hospodárenia s verejnými financiami. Vykoná opatrenia stanovené v novom zákone o rozpočtovom rámci vrátane vytvorenia strednodobého rozpočtového rámca. Miestne a regionálne rozpočtové rámce sa výrazne posilnia, a to najmä zosúladením jednotlivých finančných zákonov s požiadavkami zákona o rozpočtovom rámci. Portugalsko

(¹) Ú. v. EÚ L 118, 12.5.2010, s. 1.

(²) Ú. v. EÚ L 159, 17.6.2011, s. 88.

zlepší vykazovanie a monitorovanie verejných financií a posilní pravidlá a postupy plnenia rozpočtu. Portugalská vláda posilní implementáciu stratégie pre validáciu a vyrovnanie nedoplatkov. V tejto stratégii sa určujú kritériá stanovenia priorít pre platiacich veriteľov, ako aj mechanizmy správy a riadenia, aby sa zaistil spravodlivý a transparentný proces vyrovnania vo všetkých sektoroch. Portugalsko implementuje nový právny a inštitucionálny rámec pre verejno-súkromné partnerstvá. Portugalská vláda na základe výsledkov štúdie o novom prerokovaní verejno-súkromných partnerstiev znova prerokuje príslušné zmluvy. Portugalsko prijme zákon na reguláciu vytvárania a fungovania štátnych podnikov na ústrednej, regionálnej a miestnej úrovni.

- e) Portugalsko vykoná reorganizáciu jednotiek miestnej správy a výrazne zníži ich počet. Tieto zmeny nadobudnú účinnosť do začiatku nasledujúceho volebného obdobia.
- f) Portugalsko zmodernizuje správu príjmov prostredníctvom dokončenia implementácie „Autoridade Tributária e Aduaneira“, pričom posilní spojenie s jednotkami sociálneho zabezpečenia zodpovednými za výber príjmov, zníži počet obecných úradov a bude riešiť ostatné problémy systému daňových odvolaní.“;

c) písmená h) a i) sa nahrádzajú takto:

„h) Portugalsko prijme opatrenia na zlepšenie efektívnosti a udržateľnosti štátnych podnikov na ústrednej, regionálnej a miestnej úrovni. Portugalsko implementuje stratégiu na reštrukturalizáciu a znižovanie zadlženosti štátnych podnikov vrátane „Parpública“, ako aj na zaistenie lepších podmienok pre trhové financovanie. Portugalsko implementuje túto stratégiu s cieľom dosiahnuť prevádzkovú rovnováhu na úrovni jednotlivých odvetví do konca roka 2012.

- i) Portugalsko pokračuje vo vykonávaní programu privatizácie. Priamy predaj poisťovnej divízie spoločnosti Caixa Geral de Depósitos (CGD), Caixa Seguros, sa uskutoční v roku 2012. Proces privatizácie národného leteckého dopravcu TAP, prevádzkovateľa letísk ANA – Aeroportos de Portugal, pobočky CP – Comboios de Portugal, spoločnosti CP Carga, zodpovednej za nakladanie tovaru a manipuláciu s ním a CTT – Correios de Portugal sa začne v roku 2012 a jeho ukončenie je naplánované na rok 2013.“;

d) písmeno j) sa vypúšťa;

e) písmeno k) sa nahrádza takto:

„k) Portugalská vláda predloží svojmu parlamentu návrh právneho predpisu na prispôsobenie platieb odstupného priemeru Únie, ktorý predstavuje 8 až 12 dní za odpracovaný rok, a vytvorí kompenzačný fond na platby odstupného.“;

f) písmeno l) sa vypúšťa;

g) písmeno o) sa nahrádza takto:

„o) Portugalsko implementuje opatrenia stanovené vo svojom akčnom pláne na zlepšenie kvality druhostupňového a odborného vzdelávania a prípravy.“;

h) písmená p) a r) sa nahrádzajú takto:

„p) Fungovanie súdneho systému sa zlepší implementovaním opatrení navrhnutých v pláne súdnej reformy a uplatňovaním cielených opatrení na postupné vyriešenie neuzavretých prípadov a na podporu alternatívneho riešenia sporov.

r) Zlepší sa rámec pre hospodársku súťaž a regulačný rámec. Portugalsko posilní nezávislosť a zdroje hlavných vnútroštátnych regulačných orgánov; implementuje právne predpisy o hospodárskej súťaži so zreteľom na urýchlenie a zlepšenie účinnosti presadzovania pravidiel hospodárskej súťaže a bude monitorovať prísun nových prípadov a podávať správu o fungovaní špecializovaného súdu pre hospodársku súťaž, reguláciu a dohľad.“;

i) písmená u) a v) sa vypúšťajú.

2. Odsek 8 sa nahrádza takto:

„8. S cieľom obnoviť dôveru vo finančný sektor Portugalsko primeraným spôsobom rekapitalizuje svoj bankový sektor a zabezpečí organizované znižovanie zadlženia. V tomto ohľade Portugalsko implementuje stratégiu pre portugalský bankový sektor dohodnutú s Komisiou, ECB a MMF tak, aby bola zachovaná finančná stabilita. Portugalsko predovšetkým:

- a) vyzve banky, aby udržateľným spôsobom posilnili svoje kolaterálne nárazníky a monitorovali emitovanie bankových dlhopisov zaručených vládou, ktoré bolo schválené do výšky 35 miliárd EUR v súlade s pravidlami Únie pre štátnu pomoc;
- b) zaistí, aby banky najneskôr do konca roka 2012 dosiahli programový cieľ pomeru základného kapitálu Tier 1 vo výške 10 % stanovený v programe. Kapitálové požiadavky vyplývajúce z oceňovania štátneho dlhu trhovými cenami podľa rekapitalizácie v rámci celej Únie koordinovanej Európskym orgánom pre bankovníctvo sa splnia v júni 2012 spolu s kapitálovými dôsledkami vyplývajúcimi z programu osobitných inšpekcií na mieste a z prevodu dôchodkových fondov bánk do štátneho systému sociálneho zabezpečenia. Ak banky nedokážu dosiahnuť prahové hodnoty kapitálových požiadaviek v rámci stanovených lehôt, mal by sa im sprístupniť nástroj na podporu platobnej schopnosti bánk vo výške 12 miliárd EUR zriadený podľa programu;

- c) zaistí vyvážené a organizované znižovanie zadlženia bankového sektora, ktoré má rozhodujúci význam pre trvalé odstránenie nerovnováh vo financovaní. Cieľom bánk v ich plánoch financovania je znížiť do skončenia programu pomer úverov k vkladom na orientačnú hodnotu približne 120 % a nakoniec znížiť závislosť od financovania z Eurosystému počas trvania programu. Tieto plány financovania sa preskúmajú každý štvrtrok;
- d) zaistí premenu štátneho podniku CGD na efektívne fungujúcu inštitúciu s cieľom zvýšiť podľa potreby kapitálovú základňu jej kľúčovej bankovej divízie. Predaj jej poisťnej a zdravotnej divízie sa uskutoční pred koncom roka 2012, zatiaľ čo predaj nestrategických majetkových podielov už prebieha. Ak nebude možné uspokojiť tieto potreby z vnútorných zdrojov skupiny do konca júna 2012, spoločnosti CGD sa poskytne kapitálová podpora zo štátnych prostriedkov z likvidných rezerv mimo nástroja na podporu platobnej schopnosti bánk;
- e) zoptimalizuje postup sanácie aktív prevedených z BPN na tri účelovo vytvorené štátne subjekty prostredníctvom externalizácie správy aktív na profesionálnu tretiu stranu s mandátom postupom času vykonať sanáciu aktív. Portugalská vláda vyberie stranu spravujúcu aktíva na základe súťažného postupu prekladania ponúk a zahrnie do mandátu riadne motivačné faktory na optimalizáciu sanácií;
- f) do konca júla 2012 dokončí návrh zameraný na podporu diverzifikácie finančných alternatív pre podnikový sektor;
- g) implementuje opatrenia na dokončenie zriadenia fondu pre riešenie krízových situácií s cieľom zaistiť, aby bol do júla 2012 v plnej miere schopný prevádzky; do konca júla 2012 prijme oznámenia orgánov dohľadu k plánom ozdravenia, do konca októbra 2012 prijme právny predpis o plánoch riešenia krízových situácií; do konca septembra 2012 prijme pravidlá uplatniteľné na zriadenie a prevádzku preklenovacích bánk v súlade s pravidlami Únie upravujúcimi hospodársku súťaž. Uprednostní sa preskúmanie plánov ozdravenia a následných plánov riešenia krízových situácií bánk, ktoré majú systémový význam;
- h) zriadi rámec pre finančné inštitúcie zameraný na mimosúdnu reštrukturalizáciu dlhu domácností a malých a stredných podnikov.“

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Portugalskej republike.

V Bruseli 10. júla 2012

Za Radu
predseda
V. SHIARLY